ُ فَأَتَى يُوسُفُ وَقَالَ لِفِرْعَوْنَ، أَبِي وَإِخْوَتِي وَغَنَمُهُمْ اللَّهِ اللَّهِ وَالْحَوْتِي وَغَنَمُهُمْ وَبَقَرُهُمْ وَكُلُّ مَا لَهُمْ جَاءُوا مِنْ أَرْضِ كَنْعَانَ. وَهُوَذَا هُمْ فِي أَرْضِ جَاسَانَ. 2 وَأَخَذَ مِنْ جُمْلَةِ إِخْوَتِهِ خَمْسَةَ رجَال وَأَوْقَفَهُـمْ أُمَـامَ فِرْعَوْنَ. ۚفَقَـالَ فِرْعَـوْنُ لإِخْـوَتِهِ، مَـاً صِنَاعَتُكُمْ. فَقَالُوا لِفِرْعَوْنَ، عَبِيدُكَ رُعَاهُ عَنَم نَحْنُ وَآبَاؤُنَا جَمِيعاً. ۗ وَقَالُوا لِفرْ عَوْنَ، جِئْنَا لِنَتَغَرَّبَ فِي الْأَرْضِ، إِذْ لَيْسَ لِغَنَم عَبِيدِكَ مَرْعَى الْأَنَّ الْجُوعَ شَدِيدٌ فِي أَرْضَ ُ كَنْعَانَ. فَالآنَ لِيَسْكُنْ عَبيدُكَ فِي أَرْضِ جَاسَانَ. ۖ فَقَالَ فِرْعَوْنُ لِيُوسُفَ، أَبُوكَ وَإِخْوَتُكَ جَاءُوا إِلَيْكَ. ۚ أَرْضُ مِصْرَ قُـدَّامَكَ. فِـى أَفْضَـل الْأَرْضَ أَسْـكِنْ َأَبَـاكَ وَإِخْوَتَـكَ. لِيَسْكُنُوا فِي أَرْضِ جَاَسَانَ. وَإِنْ عَلِمْتَ أَنَّهُ يُوجَدُ بَيْنَهُمْ ذِوُو قُدْرَةٍ فَاجْعَلْهُمْ رُؤَسَاءَ ِمَوَاشٍ عَلَى الَّتِي لِي<sup>\*</sup>ثُمَّ أَدْخَلَ يُوسَٰفُ يَعْقُوبَ أَبَاهُ وَأَوْقَفَهُ أَمَامَ فِرْعَوْنَ. وَبَارَكَ يَعْقُوبُ فِرْ عَوْنَ. ۚ فَقَالَ فِرْ عَوْنُ لِيَعْقُوبَ، كَمْ هِيَ أَيَّامُ سِنِي حَيَاتِكَ. فَقَالَ يَعْقُوبُ لِفِرْعَوْنَ، أَيَّامُ سِنِي غُرْبَتِي مِئَةُ وَثَلاَثُونَ سَنَةً. قَلِيلَةً وَرَدِيَّةً كَانَتْ أَيَّامُ سِنِي حَيَاتِي، وَلَـمْ تَبْلُغْ إِلَـى أَيَّام سِنِي حَيَاةِ آبَائِي فِـي أَيَّام غُرْبَتِهِمْ. 10 وَبَـارَكَ يَعْقُـوبُ فِرْعَـوْنَ وَخَـرَجَ مِـنْ لَـدُنْ فِرْعَوْنَ.11فَأَسْكَنَ يُوسُفُ أَبَاهُ وَإِخْوَتَهُ وَأَعْطَاهُمْ مُلْكاً فِي أَرْض مِصْرَ فِي أَفْضَل الأَرْضِ، فِي أَرْض رَعَمْسِيسَ كََمَا ۚ أَمَرَ ۚ فِرْعَوْنُ. <sup>12</sup>َوعَالَ يُوسُفُ َ أَبَاهُ وَإِخْوَتَهُ وَكُلَّ بَيْتِ أَبِيهِ بطَعَام عَلَى حَسَبِ الأَوْلاَدِ.¹¹وَلَمْ يَكُنْ خُبْرٌ فِي كُلِّ الأَرْض، لأَنَّ الْجُوعَ كَانَ شَدِيداً جدّاً. فَخَوَّرَتْ أَرْضُ مِصْرَ وَأَرْضُ كَنْعَانَ مِنْ أَجْلِ الْجُوعِ. 14فَجَمَعَ يُوسُفُ كُلَّ الْفِضَّةِ الْمَوْجُودَةِ فِي أَرْضِ مِصْرَ ۖ وَفِي أَرْضِ كَنْعَانَ بِالْقَمْحِ الَّـذِي الشَّتَـرُوا. وَجَـاءَ يُوسُـفُ بِالْفِضَّةِ إِلَـي بَيْتِ فرْ غَوْنَ. 15 فَلَمَّا فَرَغَتِ الْفضَّةُ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ وَمِنْ أَرْضِ كَنْعَانَ أَتَى جَمِيعُ الْمِصْرِيِّينَ إِلَى يُوسُفَ قَائِلِينَ، أَعْطِنَا خُبْرَاً، فَلِمَاذَا نَمُوتُ قُدَّامَكَ. إِلْأَنْ لَيْسَ فِضَّةٌ أَيْضاً. 16فَقَالَ يُوسُفُ، هَاتُوا مَوَاشِيَكُمْ فَأَعْطِيَكُمْ ۖ بِمَوَاشِيكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ فِضَّةٌ أَيْضاً. 1<sup>1</sup> فَجَاءُوا بِمَـوَاشِيهِمْ إِلَى يُوسَٰفَ، فَأَعْطَاهُمْ يُوسُفُ خُبْزاً بِالْخَيْلِ وَبِمَوَانِثِي َ الْغَنَمِ وَالْبَقَرِ وَبِـالْحَمِيرِ. فَقَـاتَهُمْ بِـالْخُبْرِ تِلْـكَ السَّـنَةَ بَـدَلَ جَمِيعَ ُ مَوَاشِيهِمْ ً <sup>18</sup>ُ وَلَمَّا تَمَّتُ تِلْكَ ۖ السَّنَةُ أُتَوْا إِلَيْهِ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ وَقَالُوا لَهُ، لَا نُخْفِي عَنْ سَيِّدِي أَنَّهُ إِذْ قَدُّ فَرَغَت الْفِضَّةُ وَمَوَاشِي الْبَهَائِم عِنْدَ سَيِّدِي، لَمْ يَبْقَ قُدَّامَ سَيِّدِي إِلاَّ أَجْسَادُنَا وَأَرْضُنَا.¹¹لِمَاذَا نَمُوتُ أَمَامَ عَيْنَيْكَ نَحْنُ وَأُرْضُنَا جَمِيعاً. اِشْتَرِنَا وَأُرْضَنَا بِالْخُبْرِ، فَنَصِيرَ نَحْنُ

ُ فَأَتَى يُوسُفُ وَقَالَ لِفِرْعَوْنَ، أَبِي وَإِخْوَتِي وَغَنَمُهُمْ اللَّهِ اللَّهِ وَغَنَمُهُمْ وَبَقَرُهُمْ وَكُلُّ مَا لَهُمْ جَاءُوا مِنْ أَرْضَ كَنْعَانَ. وَهُوَذَا هُمْ فِي أَرْضِ جَاسَانَ. 2 وَأَخَذَ مِنْ جُمْلَةِ إِخْوَتِهِ خَمْسَةَ رجَال وَأَوْقَفَهُمْ أَمَامَ فِرْعَوْنَ. ۚفَقَالَ فِرْعَـوْنُ لِإِخْـوَتِهِ، مَأَ صِنَاعَتُكُمْ. فَقَالُوا لِفِرْعَوْنَ، عَبِيدُكَ رُعَاهُ عَنَم نَحْنُ وَآبَاؤُنَا جَمِيعاً. ۗ وَقَالُوا لِفرْ عَوْنَ، جِئْنَا لِنَتَغَرَّبَ فِي الْأَرْضِ، إِذْ لَيْسَ لِغَنَم عَبِيدِكَ مَرْعَىَّ، لأَنَّ الْجُوعَ شَدِيدٌ فِي أَرْضَ كَنْعَانَ. فَالآنَ لِيَسْكُنْ عَبِيدُكَ فِي أَرْض جَاسَانَ. ۚ فَقَالَّ فرْ عَوْنُ لِيُوسُفَ، أَبُوكَ وَإَخْوَتُكَ جَاءُوا إِلَيْكَ. أَزْضُ مِصْرَ قُـدَّامَكَ. فِـى أَفْضَـل الأَرْضِ أَسْـكِنْ َأَبَـاكَ وَإِخْوَتَـكَ. لِيَسْكُنُوا فِي أَرْضِ جَاَسَانَ. وَإِنْ عَلِمْتَ أَنَّهُ يُوجَدُ بَيْنَهُمْ ِذَوُو قُدَّرَةٍ ۚ قَاجْعَلْهُمْ رُؤَسَاءَ ٍ مَوَاشٍ عَلَى الَّتِي لِي<sup>7</sup>ثُمَّ أَدْخَلَ يُوسَٰفُ يَعْقُوبَ أَبَاهُ وَأَوْقَفَهُ أَمَامَ فِرْعَوْنَ. وَبَارَكَ يَعْقُوبُ فِرْ عَوْنَ. ْفَقَالَ فِرْ عَوْنُ لِيَعْقُوبَ، كَمْ هِيَ أَيَّامُ سنى حَيَاتِكَ. ۗ فَقَالَ يَعْقُوبُ لِفِرْ عَوْنَ، أَيَّامُ سِنِي غُرْبَتِي مِئَةٌ وَثَلاَثُونَ سَنَةً. قَلِيلَةً وَرَدِيَّةً كَانَتْ أَيَّامُ سِنِي حَيَاتِي، وَلَـمْ تَبْلُغُ إِلَى أَيَّام سِنِي حَيَاةِ آبَائِي فِي أَيَّامٍ غُرْبَتِهِمْ. 10 وَبَـارَكَ يَعْقُــوبُ فِرْعَــوْنَ وَخَــرَجَ مِــنْ لَــدُنْ فِرْعَؤُنَ. ' فَأَسْكَنَ يُوسُفُ أَبَاهُ وَإِخْوَتَهُ وَأُعْطَاهُمْ مُلْكاً فِي أَرْضِ مِصْرَ فِي أَفْضَلِ الأَرْضِ، فِي أَرْضِ رَعَمْسِيسَ كَمَا أَمَرَ ۚ فِرْعَوْنُ 12 وَعَالَ يُوسُفُ ٓ أَبَاهُ وَإِخْوَتَهُ وَكُلَّ بَيْتِ أَبِيهِ بِطَعَامُ عَلَى حَسَبِ الأَوْلاَدِ.<sup>13</sup>وَلَمْ يَكُنْ خُبْرٌ فِي كُلُّ الأَرْض، لأَنَّ الْجُوعَ كَانَ شَدِيداً جدّاً. فَخَوَّرَتْ أَرْضُ مِصْرَ وَأَرْضُ كَنْعَانَ مِنْ أَجْلِ الْجُوعِ. <sup>14</sup>فَجَمَعَ يُوسُفُ كُلَّ الْفِضَّةِ الْمَوْجُودَةِ فِي أَرْضِ مِصْرَ ۖ وَفِي أَرْضِ كَنْعَانَ بِالْقَمْحِ الَّـذِي اشْتَـرُوا. وَجَـاءَ يُوسُـفُ بِالْفِصَّـةِ إِلَـى َبَيْتِ فِرْ عَوْنَ. 15 فَلَمَّا فَرَغَتِ الْفِضَّةُ مِنْ أَرْض مِصْرَ وَمِنْ أَرْض كَنْعَانَ أَتَى جَمِيعُ الْمِصْرِيِّينَ إِلَى يُوسُفَ قَائِلِينَ، أَعْطِنَا خُبْرَاً، فَلِمَاذَا نَمُوتُ قُدَّامَكَ. لِأَنْ لَيْسَ فِضَّةٌ أَيْضاً. 16 فَقَالَ يُوسُفُ، هَاتُوا مَوَاشِيَكُمْ فَأَعْطِيَكُمْ بِمَوَاشِيكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ فِضَّةٌ أَيْضاً. <sup>17</sup>فَجَاءُوا بِمَـوَاشِيهِمْ إِلَى يُوسُفَ، فَأَعْطَاهُمْ يُوسُفُ خُبْزاً بِالْخَيْلِ وَبِمَوَانِثِي َ الْغَنَمِ وَالْبَقَرِ وَبِـالْحَمِيرِ. فَقَـاتَهُمْ بِـالْخُبْزِ تِلْـكَ السَّـنَةَ بَـدَلَ جَمِيعَ مَوَاشِيهِمْ.<sup>18</sup>ُ وَلَمَّا تَمَّتْ تِلْكَ السَّنَةُ أُتَوْا إِلَيْهِ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ ۖ وَقَالُوا لَهُ، لاَ نُحْفِي عَنْ سَيِّدِي ۚ أَنَّهُ إِذْ قَدْ فَرَغَت الْفِضَّةُ ۗ وَمَوَاشِي الْبَهَائِم عِنْدَ سَيِّدِي، لَمْ ِ يَبْقَ قُدَّامَ سَيِّدي إِلاَّ أَجْسَادُنَا وَأَرْضُنَا.¹¹لِمَاذَا نَمُوتُ أَمَامَ عَيْنَيْكَ نَحْنُ وَأَرْضُنَا جَمِيعاً. إِشْتَرِنَا وَأَرْضَنَا بِالْخُبْزِ، فَنَصِيرَ نَحْنُ

## Genesis 47

وَأَرْضُنَا عَبِيداً لِفرْعَوْنَ. وَأَعْط بِذَاراً لِنَحْيَا وَلاَ نَمُوتَ وَلاَ تَصِيرَ أَرْضُنَا قَفْراً.<sup>20</sup>فَاشْتَرَى يُوسُفُ كُلُّ أَرْض مِصْرَ لِفِرْ عَوْنَ، إِذْ بَاعَ الْمِصْرِيُّونَ كُلُّ وَاحِدٍ حَقْلَهُ، لَأَنَّ الْجُوعَ اشْتَدَّ عَلَيْهَمْ. فَصَارَت الأَرْضُ لِفِرْعَوْنَ. 2 وَأُمَّا الشَّعْبُ فَنَقَلَهُمْ إِلَى الْمُدُن مِنْ أَقْصَى حَدٍّ مِصْرَ إِلَى أَقْصَاهُ.<sup>22</sup>ِالاَّ إِنَّ أَرْضَ الْكَهَنَة لَمْ يَشْتَرهَا، إِذْ كَانَتْ للْكَهَنَة فَريضَةٌ مَنْ قَبَل فِرْ عَوْنَ. فَأَكَلُوا فَرِيضَتَهُمُ الَّتِي أَعْطَاهُمْ فِرْعَوْنُ. لَذَلَكَ لَمْ يَبِيعُوا أَرْضَهُمْ.<sup>25</sup>فَقَالَ يُوسُفُ لِلشَّعْبِ، إنِّي قَدِ اشْتَرَيْتُكُمُ الْيَوْمَ وَأَرْضَكُمْ لِفِرْعَـوْنَ. هُـوَذَا لَكُمُّ بِـذَارُ فَتَرْرَعُونَ الأَرْضَ. 24 وَبَكُونُ عِنْدَ الْغَلَّةِ أَنَّكُمْ تُعْطُونَ خُمْساً لِفرْعَـوْنَ، وَالأَرْبَعَـةُ الأَجْـزَاءُ تَكُـونُ لَكُـمْ بِـذَاراً لِلْحَقْـل، وَطَعَامـاً لَكُـمْ وَلِمَـنْ فِـى بُيُـوتِكُمْ، وَطَعَامـاً لأَوْلاَدكُمْ. ُ كَفَقَالُوا، أَحْبَنْتَنَا. لَنْتَنَا نَحدُ نعْمَةً في سَيِّدِي فَنَكُونَ عَبيداً لِفِرْعَوْنَ.<sup>26</sup>فَجَعَلَهَا يُوسُفُ فَرْضاً عَلَى أَرْض مِصْرَ إِلَى هَذَا الْيَوْم، لِفِرْعَوْنَ الْخُمْسُ. إِلاَّ إِنَّ أَرْضَ الْكَهَنَةِ وَحْدَهُمْ لَـمْ تَصِـرْ لِفِرْعَوْنَ.27وَسَـكَنَ إَسْرَائِيلُ فِي أَرْضِ مِصْرَ فِي أَرْضِ جَاسَانَ، وَتَمَلَّكُوا ِ فَيهَا ۚ وَأَثْمَرُوا وَكَثُرُوا جِدّاً.<sup>28</sup>وَعَاشَ َيعْقُوبُ فِي أَرْض مِصْرَ سَبْعَ عَشَرَةَ سَنَةً. فَكَانَتْ أَيَّامُ يَعْقُوبَ، سِنُو حَيَاتِهِ مِئَةً وَسَبْعاً وَأُرْبَعِينَ سَنَةً. 29 وَلَمَّا قَرُبَتْ أَيَّامُ إِسْرَائِيلَ أَنْ نَمُوتَ دَعَا ابْنَهُ يُوسُفَ وَقَالَ لَهُ، إِنْ كُنْثُ قَدْ وَحَدْثُ نِعْمَةً فِي عَيْنَيْكَ فَضَعْ يَدَكَ تَحْتَ فَخْذِي وَاصْنَعْ مَعِي مَعْرُ وفاً وَأَمَانَةً. لاَ تَدْفنِّي في مصْرَ. 30ْتِلْ أَضْطَحهُ مَعَ آبَائِي. فَتَحْمِلُنِي مِنْ مِصْرَ وَتَدْفِئُنِي فِي مَقْبَرَتِهِمْ. فَقَالَ، أَنَا أَفْعَلُ بِحَسَبِ قَوْلِكَۥ 3 فَقَالَ، الْحُلِفُ لِي. فَحَلَفَ لَهُ. فَسَجَدَ اسْرَائِيلُ عَلَى رَأْسِ السَّريرِ.

وَأَرْضُنَا عَبِيداً لِفرْعَوْنَ. وَأَعْط بِذَاراً لِنَحْيَا وَلاَ نَمُوتَ وَلاَ تَصِيرَ أَرْضُنَا قَفْراً.<sup>20</sup>فَاشْتَرَى يُوسُفُ كُلُّ أَرْض مِصْرَ لِفِرْعَوْنَ، إِذْ بَاعَ الْمِصْرِيُّونَ كُلُّ وَاحِدٍ حَقْلَهُ، لَأَنَّ الْجُوعَ اشْتَدَّ عَلَيْهَمْ. فَصَارَتِ ۖ الأَرْضُ لِفِرْعَوْنَ. 21 وَأَمَّا الشَّعْبُ فَنَقَلَهُمْ إِلَى الْمُدُن مِنْ أَقْصَى حَدٍّ مِصْرَ إِلَى أَقْصَاهُ.<sup>22</sup>ِالاَّ إِنَّ أَرْضَ الْكَهَنَة لَمْ يَشْتَرهَا، إِذْ كَانَتْ للْكَهَنَة فَريضَةٌ مَنْ قَبَل فَرْ عَوْنَ. فَأَكَلُوا فَرَيضَتَهُمُ الَّتِي أَعْطَاهُمْ فِرْ عَوْنُ. لَذَلَكَ لَمْ يَسِعُوا أَرْضَهُمْ. 23 فَقَالَ يُوسُفُ لِلشَّعْبِ، إِنِّي قَد اشْتَرَيْتُكُمُ الْيَوْمَ وَأَرْضَكُمْ لِفِرْعَوْنَ. هُـوَدَا لَكُمَّ بِـدَارُ ۖ فَتَزْرَعُونَ الأَرْضَ. 24 وَبَكُونُ عِنْدَ الْغَلَّةِ أَنَّكُمْ تُعْطُونَ خُمْساً لِفِرْعَـوْنَ، وَالأَرْبَعَـةُ الأَجْـزَاءُ تَكُـونُ لَكُـمْ ــذَاْراً للْحَقْـل، وَطَعَامـاً لَكُـمْ وَلمَـنْ فـي بُيُـوتكُمْ، وَطَعَامـاً لأَوْلاَدكُمْ. 22 فَقَالُوا، أُحْبَسْتَنَا. لَيْتَنَا نَحدُ نِعْمَةً في عَيْنَيْ سَيِّدِي فَنَكُونَ عَبيداً لِفِرْعَوْنَ.<sup>26</sup>فَجَعَلَهَا يُوسُفُ فَوْضاً عَلَى أَرْض مِصْرَ إِلَى هَذَا الْيَوْم، لِفِرْعَوْنَ الْخُمْسُ. إِلاَّ إِنَّ أَرْضَ الْكَهَنَةِ وَحْدَهُمْ لَـمْ تَصِرْ لِفِرْعَوْنَ.27وَسَيكُنَ إِسْرَائِيلُ فِي أَرْضِ مِصْرَ فِي أَرْضِ جَاسَانَ، وَتَمَلَّكُوا فَيهَا وَأَثْمَرُوا وَكَثُرُوا جِدّاً.<sup>28</sup>وَعَاشَ َيعْقُوبُ في أَرْض مِصْرَ سَبْعَ عَشَرَةَ سَنَةً. فَكَانَتْ أَيَّامُ يَعْقُوبَ، سِنُو حَيَاتِهِ مئَةً وَسَبْعاً وَأَرْبَعِينَ سَنَةً. 29 وَلَمَّا قَرُبَتْ أَيَّامُ إِسْرَائِيلَ أَنْ يَمُوتَ دَعَا الْنَهُ يُوسُفَ وَقَالَ لَهُ، إِنْ كُنْثُ قَدْ وَحَدْثُ نِعْمَةً فِي عَيْنَيْكَ فَضَعْ يَدَكَ تَحْتَ فَخْذِي وَاصْنَعْ مَعِي مَعْرُ وفاً وَأَمَانَةً. لاَ تَدْفنِّي في مصْرَ .30ْتِلْ أَضْطَحهُ مَعَ آبَائِي. فَتَحْمِلُنِي مِنْ مِصْرَ وَتَدْفِئُنِي فِي مَقْبَرَتِهِمْ. فَقَالَ، أَنَا أَفْعَلُ بِحَسَبِ قَوْلِكَ<sub>م</sub>ِ. 3 فَقَالَ، اعْلِفْ لِي. فَحَلَفَ لَهُ. فَسَجَدَ إِسْرَائِيلُ عَلَى رَأْسِ السَّريرِ.